Porównanie tłumaczeń II Królewska 17:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W dwunastym\* roku (panowania) Achaza, króla Judy, władzę nad Izraelem, w Samarii, objął Hoszea,\*\* syn Eli,\*\*\* na dziewięć lat.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Wg G 82 : w dziesiątym; G 127 : w czternastym. Sugeruje się em. na: w drugim, <x>120 17:1</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Hoszea, הֹוׁשֵעַ , czyli: zbawienie, 732722 r. p. Chr. Z tego okresu pochodzi pieczęć z napisem: Abdiego, sługi Hoszei, בדי עבד הוׁשע ־ לע . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Ela, אֵלָה , czyli: dąb, terebint. [↑](#footnote-ref-4)